

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2469^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
31 АВГУСТА 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2469)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2469-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 31 августа 1983 года, 11 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Люк де ла БАР де НАНТЕЙ (Франция).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китай, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2469)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902).

Заседание открывается в 11 час. 50 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми по этому вопросу на предыдущих заседаниях [2462, 2463, 2465-е и 2467-е заседания], я приглашаю заместителя министра иностранных дел и сотрудничества Чада и представителя Ливийской Арабской Джамахирии занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Бенина, Берега Слоновой Кости, Гвинеи, Египта, Исламской Республики Иран, Кении, Либерии, Нигера, Объединенной Республики Камерун, Сенегала, Сомали и Судана занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Кором Ахмед (Чад) и г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия) занимают места за столом Совета; г-н Согло (Бенин), г-н Эсси (Берег Слоновой Кости), г-н Каба (Гвинея), г-н Халил (Египет), г-н Раджаи-Хорасани (Исламская Республика Иран), г-н Окейо (Кения), г-н Кофа (Либерия), г-н Умару (Нигер), г-н Тово Атангана (Объеди-

ненная Республика Камерун), г-н Силла (Сенегал), г-н Мадар (Сомали) и г-н эль-Факи (Судан) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Конго, в котором он просит пригласить его для участия в прениях по данному пункту повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Гайяма (Конго) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/15928, в котором содержится текст письма представителя Чада от 11 августа на имя Председателя Совета; S/15935, в котором содержится текст письма представителя Судана от 18 августа на имя Председателя Совета; S/15936, в котором содержится текст письма представителя Конго от 19 августа на имя Генерального секретаря.

4. Сэр Джон ТОМСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Как я понимаю, это заседание было созвано по просьбе правительства Чада, и я этому не удивляюсь, поскольку с тех пор, как он обратился в Совет в начале августа [2462-е заседание], прошло четыре недели. Я не ожидал, что представителю Соединенного Королевства придется первым выступать по этому вопросу. Однако, поскольку чувствуется определенная сдержанность со стороны других, я вполне готов начать эти весьма важные прения, если можно так сказать. Сам я не считаю, что сегодня имеются основания для полемики, для большого спора, который обычно понимается под прениями; я нахожу, что сегодня следует заявить о некоторых основополагающих принципах, особо ссылаясь на то положение, рассмотрением которого мы занимаемся и на которое правительство Чада обратило наше внимание.

5. Как я сказал, прошло четыре недели. За это время конфликт приобрел еще более серьезные масштабы, и имели место новые человеческие жертвы. Членами Совета прилагались постоянные

усилия для обеспечения согласия в отношении резолюции, которая дала бы возможность Совету начать какие-то действия. Моя делегация глубоко сожалеет, что до сих пор эти усилия были тщетными. Я хотел бы, чтобы сегодня в протокол было занесено мнение Соединенного Королевства о том, что Совет не должен прекращать рассмотрение этого вопроса. Поступая так, я хотел бы подчеркнуть некоторые принципы, которые поставлены на карту.

6. Мне нет необходимости вновь повторять позицию Соединенного Королевства в отношении недавнего вторжения на север Чада, а также конфликта, который продолжается в этой стране. Членам Совета хорошо известно о нашей твердой убежденности в недопустимости вмешательства извне и использования силы. Но я полагаю, что мы, члены Совета, ответственность которых выходит за пределы национальных интересов, должны подумать о той роли, которую играл Совет в этом году в двух отдельных случаях, имеющих отношение к сложным проблемам, перед которыми стоит одна из самых бедных и самых слабых стран. Было бы опасно забывать о последствиях этого спора не только для сторон-участниц, но и для Африки в целом, а по сути дела и для престижа Совета Безопасности.

7. В марте [S/15643] правительство Чада обратилось в Совет с просьбой помочь урегулировать спор с Ливией, который затрагивал суверенитет и территориальную целостность Чада. Это весьма давний спор. Усилия, прилагавшиеся ранее с целью найти решение путем двусторонних переговоров, через признанные региональные организации и через сам Совет, не увенчались успехом. Правительство Чада справедливо обратилось к нам вновь. Именно для решения вопросов в таких обстоятельствах и существует Совет Безопасности.

8. В ответ на обращение Чада Совет действовал осторожно и обдуманно. Некоторые полагали, что Совет должен был бы занять более решительную позицию, что он, например, мог бы рассмотреть пути передачи этого спора в Международный Суд. У них были основания для этого, но мне кажется, что Совет в то время оправданно занял именно ту позицию, которая устраивала обе стороны и которая пользовалась поддержкой всех членов Совета. В заявлении, сделанном Председателем 6 апреля [S/15688] и воспринятом правительством Чада по-государственному и сдержанно, мы призывали Чад и Ливию урегулировать свои разногласия без ненужного промедления и мирными средствами; мы настоятельно призывали обе стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы ухудшить положение; мы также обратились к ним с просьбой полностью использовать имеющиеся в распоряжении региональной организации механизмы, включая Комитет добрых услуг, созданный Организацией африканского единства [ОАЕ].

9. Мы должны сейчас открыто признать тот факт, что апрельское обращение Совета Безопасности не было принято во внимание. Мы испытываем

оправданную серьезную озабоченность по поводу неэффективности самого нашего Совета. В этом году мы потратили много времени и усилий, чтобы серьезно пересмотреть основные принципы, которыми мы руководствуемся в нашей работе. Здесь мы сталкиваемся с особым случаем. Что же нового произошло с апреля месяца? Печально, но не удивительно, что две стороны не достигли никакой двусторонней договоренности. Печально и то, что до сих пор не осуществились наши надежды на достижение урегулирования через ОАЕ. Но самое большое осуждение вызывает то, что одна из сторон игнорировала наш призыв к достижению мирного урегулирования и нашу просьбу к обеим сторонам воздерживаться от любых действий, которые могли бы ухудшить нынешнее положение.

10. Как отмечали многие ранее выступавшие ораторы, мы имеем дело с ситуацией, когда в последние недели налицо открытая и бесспорная внешняя вооруженная интервенция против правительства Республики Чад. Каждый член Совета понимает это. Как можно было предвидеть, заинтересованная сторона это отрицает, хотя я надеюсь, что это признак некоторой благоразумной линии уступок. Все мы надеемся услышать о принимаемых ОАЕ дальнейших шагах. Но это не освобождает Совет от необходимости опираться на те скромные основы, которые мы заботливо заложили в апреле. Пока конфликт продолжается и пока мы сами не выступим инициаторами каких-либо специальных шагов по урегулированию этого конфликта, мы не можем считать, что по настоящему выполнили наши обязанности.

11. Сам по себе конфликт является крайне серьезным. Он угрожает жизни людей и существованию страны, африканской страны. На карту поставлены основополагающие принципы. Если мы не защитим их, последствия этого для подобных споров, да и для репутации нашего Совета могут быть очень опасными.

12. Я имею в виду принцип, записанный в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, о том, что «все Члены Организации Объединенных Наций воздерживаются... от угрозы силой или ее применения... против территориальной целостности или политической независимости любого государства», а также принципы и положения, содержащиеся в пункте 3 статьи 2 и в статье 33 о мирном разрешении споров. Наша попытка не допустить применения силы, которую мы предприняли в апреле, провалилась. Сейчас сила применяется.

13. Я также имею в виду принцип территориальной целостности и вытекающий из этого принцип нерушимости национальных границ. Как напомнили нам многие представители государств — членов ОАЕ, именно этот принцип особенно дорог африканским странам. Для соблюдения законности колониальных границ и во избежание риска бесчисленных конфликтов ОАЕ в своей резолюции АНГ/Res.16(1), принятой на первой сессии

Ассамблеи глав государств и правительств, состоявшейся в Каире в 1964 году, постановила уважать границы, существующие со времени получения независимости. Соединенное Королевство придает кардинальное значение принципу, запрещающему изменение границ с применением силы. Если мы позволим нарушить этот принцип, это не будет способствовать делу мира на всем Африканском континенте. Здесь имеется опасность вновь открыть ящик Пандоры.

14. Другой принцип, непосредственно связанный с этим вопросом, — принцип невмешательства во внутренние дела государств. Никто не будет отрицать существования внутренних проблем в Чаде. Но совершенно необходимо дать возможность народу и правительству Чада самим решать эти проблемы при наличии такой помощи извне, о которой они сами попросят. Помощь со стороны ОАЕ привела к Лагосским соглашениям [S/14378, приложение I]. Если нынешняя интервенция извне против правительства Чада будет прекращена, народ этой страны вновь сможет вернуться к делу национального примирения и неотложным задачам восстановления. Здесь мы вновь говорим о принципе, по которому ОАЕ совершенно справедливо высказала определенное мнение. Нет ли опасности того, что если пренебречь этими принципами в одном случае, то они могут быть нарушены и в других случаях?

15. Некоторые ораторы косвенным образом ставили под вопрос неотъемлемое право Чада на самооборону против вооруженного нападения. Столкнувшись с интервенцией извне и располагая лишь собственными слабыми силами, правительство Чада воспользовалось своим правом искать помощи у дружественных государств для защиты безопасности своей страны. Отождествление подобной просьбы и ответа на нее членов этого Совета с интервенцией извне является абсурдным искажением фактов, как это наглядно продемонстрировал представитель Нигера в своем заявлении 12 августа [2465-е заседание]. Как я уже сказал в моем предыдущем выступлении в ходе этих обсуждений [там же], если мы не будем говорить откровенно, если мы не будем прямо смотреть в лицо фактам, мы не сможем выполнить наши обязанности членов Совета.

16. Те из нас, кто заседает в этом Совете, осознают попытку одной из сторон превратить пограничный спор в нечто близкое к идеологическому спору. Имеет место попытка обратиться за помощью к группе стран, занимающих определенные идеологические позиции, без учета того, какое отношение они имеют к этой проблеме. Мудро ли поступает упомянутая сторона, втягивая эту внутриафриканскую проблему в контекст соперничества Восток — Запад?

17. В заключение я должен выразить сожаление моего правительства по поводу того, что Совет до сих пор не настоял на выводе вооруженных сил, осуществляющих интервенцию против Чада, и на прекращении попыток дестабилизировать положение в этой стране военными средствами,

не осудил применение силы и военную оккупацию территории соседней страны. Мы, естественно, приветствуем шаги, которые предпринимаются Председателем ОАЕ в целях урегулирования, и желаем ему всяческих успехов. Но мы считаем, что члены Совета должны по-прежнему держать этот конфликт под неослабным наблюдением. Нам необходимо поддерживать тесные контакты со сторонами. Нам, каждому из нас, следует попытаться составить объективное мнение о развитии событий на месте. Более того, мы все должны постоянно учитывать основополагающие принципы, имеющие отношение к данному спору. Независимо от позиций отдельных правительств в отношении подробностей данного спора, эти принципы следует уважать и поддерживать. Поступать так — означает поступать в интересах Африки в целом, мира в целом и, конечно же, в интересах поддержания репутации Совета. Все мы — члены Совета вместе и каждый в отдельности — заинтересованы в этом. Мы действительно несем ответственность перед международным сообществом.

18. Соответственно, мы должны эффективно действовать в поддержку этих принципов. Мое правительство было бы радо поддержать проект резолюции, который был бы направлен на это. Мы должны также применить эти принципы к проблеме, стоящей перед нами сегодня. Мое правительство было бы радо сделать это.

19. Учитывая положение дел, все мы должны продолжать поиски путей к тому, чтобы Совет смог непосредственно способствовать мирному решению. С этой целью мы должны быть готовы возобновить эти обсуждения в любое время. Мы не должны допустить, чтобы конфликт между Ливией и Чадом добавился к списку споров, которыми Совет занимается, расписываясь в своем бессилии, и для урегулирования которых он делает очень мало или не делает ничего.

20. Г-н ван дер Стул (Нидерланды) (говорит по-английски): Прошел почти месяц с того времени, когда президент Чада информировал Совет о серьезном обострении положения в его стране [S/15907]. На заседании Совета 16 августа [2467-е заседание] я имел возможность изложить позицию моего правительства в отношении событий в Чаде. Вооруженная интервенция против правительства Чада продолжается и, как представляется, ведет к дальнейшему обострению конфликта в этой стране.

21. Принимая во внимание создавшееся положение, мы считаем, что настало время для того, чтобы данная дискуссия привела к соответствующим действиям со стороны Совета. Если мы не предпримем в данном случае конкретных действий, мы не выполним нашу особую обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, определенную Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому у моего правительства вызывает беспокойство то, что Совету Безопасности до сих пор не удалось предпринять подобных действий.

22. Из хода дискуссий видно, что позиции членов международного сообщества по вопросу о положении в Чаде расходятся. Тем не менее мы должны добиться взаимопонимания и действовать соответствующим образом на основе определенных элементов, которые способны поддержать все заинтересованные стороны.

23. Во-первых, в ходе дискуссий все ораторы выражали глубокую обеспокоенность серьезным ухудшением военной ситуации в Чаде, и никто не ставил под сомнение то обстоятельство, что конфликт между Чадом и Ливией должен быть урегулирован путем переговоров, а не с помощью силы.

24. Во-вторых, мы обратили внимание на то, что довольно большое число делегаций выступает в поддержку предложения о том, чтобы ОАЕ активизировала свои усилия по достижению мирного урегулирования. Нидерланды, со своей стороны, 16 августа заявили о том, что переговоры могли бы быть возобновлены в рамках ОАЕ в соответствии с резолюцией¹, принятой главами государств и правительств ОАЕ на девятнадцатой сессии ее Ассамблеи, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне, в которой Чаду и Ливии предлагалось добиваться урегулирования разногласий путем переговоров в рамках специального посреднического комитета, учрежденного ОАЕ [там же, пункт 15].

25. В-третьих, как представляется, подавляющее большинство членов Совета согласится с тем, что самое меньшее, что может предпринять Совет в связи с этим, — это просить Генерального секретаря принять соответствующие меры, с тем чтобы внимательно и последовательно наблюдать за полнотой в Чаде и держать Совет в курсе развития событий в этой стране.

26. Хотя Совет, по-видимому, мог бы предпринять и более решительные действия, которые, по нашему мнению, были бы полностью оправданы ввиду имеющих место в Чаде явных нарушений Устава Организации Объединенных Наций, мое правительство, тем не менее, будет готово поддерживать проект резолюции Совета Безопасности, основанный на вышеупомянутых исходных элементах, за которые были бы способны высказаться все стороны в конфликте. Мы считаем, что это минимум того, что должен и может предпринять Совет в нынешних обстоятельствах. Поэтому мы вынуждены с сожалением отметить, что до сих пор Совету не удавалось действовать в соответствии с возложенными на него по Уставу обязанностями и функциями. Должны ли мы действительно сделать из этого вывод, что перед лицом вооруженной интервенции против государства — члена Организации Объединенных Наций Совет даже не может выразить обеспокоенности по поводу серьезного положения в этой стране, побудить соответствующую региональную организацию предпринять посреднические усилия и даже просто поручить Генеральному секретарю внимательно следить за этим положением?

27. Мы все еще надеемся, что те, кто пока не желает выступать в поддержку такой минимальной, беспристрастной и умеренной позиции Совета

Безопасности, изменят свое мнение. Конфликт в Чаде продолжается, и Совет не может и не должен хранить молчание. Поэтому Совету следует продолжать заниматься этим вопросом, и Нидерланды, со своей стороны, будут и впредь прилагать усилия, с тем чтобы внести свой вклад в мирное урегулирование серьезного положения в Чаде.

28. Г-н СИНКЛЕР (Гайана) (*говорит по-английски*): Вот уже второй раз в этом году Совет по инициативе Чада рассматривает вопрос о вооруженной интервенции и вмешательстве извне во внутренние дела этой страны. Организация Объединенных Наций в своем Уставе и в соответствующих резолюциях и решениях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи заняла решительную позицию в отношении интервенции и вмешательства во внутренние дела государств, и на то есть веские основания.

29. Интервенция разжигает внутренний конфликт. Интервенция питает его и оказывает воздействие на его исход и даже на исход войны. Нередко интервенция подрывает процесс национального строительства.

30. 6 апреля, после рассмотрения жалобы правительства Чада, Совет через своего Председателя опубликовал заявление [S/15688], в котором содержался призыв к сторонам незамедлительно урегулировать свои разногласия мирными средствами на основе соответствующих принципов Устава Организации Объединенных Наций и Хартии Организации африканского единства, а также в полной мере использовать механизмы в рамках региональных организаций.

31. Хотя в то время обе стороны заявили о готовности обсудить свои разногласия и урегулировать их мирными средствами, тот факт, что к Совету вновь обращена просьба о рассмотрении этого вопроса, явно свидетельствует о том, что соответствующий призыв Совета, а также предложения, содержащиеся в упомянутом мной заявлении, не были претворены в жизнь. Моя делегация искренне огорчена таким результатом, который, к сожалению, привел к сохранению и ухудшению положения в Чаде.

32. Ухудшение этого положения порождает серьезную напряженность и нестабильность в североафриканских государствах и в районе Средиземноморья. Моя делегация вновь с сожалением и беспокойством отмечает то, как манипулируют этими событиями могущественные внешние силы, чьи интересы не имеют никакого отношения к интересам Чада или Африки в целом. Это вмешательство извне может лишь обострить уже существующую проблему, помешать усилиям, направленным на то, чтобы сделать Средиземноморье зоной мира, безопасности и сотрудничества, и создать еще большую угрозу международному миру и безопасности в целом.

33. Ныне существующее положение, очевидно, является еще более сложным. В ходе дискуссии перед Советом был поставлен ряд важных вопро-

сов, и среди них вопрос о признании законности правительств, а также о вмешательстве иностранных сил.

34. В этой сложной ситуации крайне необходимо придерживаться верного подхода. Совет должен противостоять попыткам направить его работу по пути, уводящему его от того урегулирования, которого мы желаем. Нам, членам Совета, необходимо всегда стремиться поддерживать интересы и чаяния народа Чада.

35. По мнению делегации Гайаны, эти интересы и чаяния заключаются в том, чтобы народу Чада было позволено жить при отсутствии интервенции или какого-либо вмешательства в его внутренние дела, чтобы ему было позволено выработать свою программу национального, политического, экономического и социального развития в соответствии с его правом на самоопределение, чтобы ему было позволено жить в мире, поддерживать хорошие отношения со всеми соседями, чтобы ему была предоставлена возможность защищать свою территориальную целостность и чтобы на его национальной территории не было никаких иностранных войск.

36. Это выдвигает на первый план определенные важные принципы, которым Гайана придает первостепенное значение. Мы считаем, что Совет, рассматривая этот вопрос, должен руководствоваться данными принципами, если он стремится к достижению прочного мира и справедливого урегулирования этого вопроса. Мы говорим о принципе, заключающемся в том, что все государства должны проявлять полное уважение к национальной независимости, суверенитету и территориальной целостности других государств. Мы считаем, что государства должны проявлять полное уважение к принципу невмешательства во внутренние дела других государств и отказа от интервенции. Гайана также вновь заявляет о том, что государства имеют право просить помощи, если они считают, что им угрожают агрессией, интервенцией или вмешательством в их внутренние дела.

37. Моя делегация считает, что Совет, выполняя свою первоочередную обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, должен дать четкий и прямой ответ на жалобу правительства Чада. Выполняя этот свой долг, Совет обязан предпринять шаги, направленные на содействие скорейшему достижению целей и устремлений народа Чада.

38. Моя делегация также считает, что эффективной ответной мерой со стороны Совета было бы учреждение и незамедлительное направление миссии по установлению фактов, с тем чтобы можно было оценить ситуацию на месте, выяснить, в какой степени нарушаются соответствующие принципы и чинятся препятствия к достижению целей и устремлений народа Чада, если такие действия имеют место, и кем они совершаются. Эта миссия затем должна представить свой доклад Совету. По нашему мнению, позиция Движения неприсоединения и ОАЕ по этому вопросу заслуживает уважения.

39. Моя делегация полагает, что, приняв во внимание позицию ОАЕ по этому вопросу, Совет будет действовать в полном соответствии с пунктом 3 статьи 52 Устава Организации Объединенных Наций. Однако в пункте 4 этой статьи совершенно четко говорится, что это ни в коей мере не затрагивает применения статей 34 и 35. Моя делегация хотела бы особо подчеркнуть право государства, как об этом сказано в статье 35 Устава, доводить о споре до сведения Совета. Как известно членам Совета, именно так мы и поступаем, поскольку имеются региональные организации, членами которых не являются некоторые государства — члены Организации Объединенных Наций.

40. В заключение я хочу выразить искреннее пожелание делегации и правительства Гайаны, чтобы в скором времени усилия ОАЕ по решению этого вопроса увенчались успехом.

41. Г-н ЛИСЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Итак, спустя ровно 28 дней после того, как мы выслушали подтвержденную многочисленными документами жалобу единственного законного правительства Чада в связи с вопиющей агрессией со стороны Ливии, спустя полных четыре недели после того, как мы выслушали призыв Чада об оказании ему неотложной помощи в отражении этой агрессии, Совет собрался вновь — и для чего? Для того, чтобы еще раз подтвердить свою полную беспомощность перед лицом реальных проявлений международного бандитизма и чтобы признать свою абсолютную бесполезность в роли эффективного инструмента международного мира и безопасности.

42. Надо сказать, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций вряд ли может этим гордиться. Этот последний месяц многим принес неудачи. Безусловно, сам Совет Безопасности был цинично использован в манипуляциях и — более того — допустил, чтобы им цинично манипулировали. Существует Устав Организации Объединенных Наций, который был столь бесстыдно нарушен. Существует определенная группа здесь, в Совете, которая на протяжении всего месяца переговоров была жертвой наиболее радикально настроенных его членов. И опять-таки хуже всего то, что эта группа была добровольной жертвой и что переговоры с самого начала велись нечестно. Любые достойные и разумные компромиссы терпели неудачу в результате выдвижения новых, не подлежавших обсуждению требований со стороны экстремистов, поощряемых одним из постоянных членов Совета, мы в этом ни на минуту не сомневаемся, сторонником и покровителем Ливии — Советским Союзом.

43. Соблазнительно хотя бы для равновесия поставить на одну доску пострадавших и победителей и тем самым признать за Ливией победу в ее неприкрытой, ничем не спровоцированной агрессии. Однако было бы очень серьезной ошибкой делать какой-либо подобный вывод из спектакля, разыгранного в прошлом месяце здесь, в Совете — а на этот счет также не должно быть никакого

сомнения. Ибо кое-кто из числа самих членов Совета не стал дожидаться созыва Совета или полагаться на то, что Совет отреагирует на настоятельный призыв Чада. Нашлись и те, кто понимал необходимость сдерживания агрессии, кто признавал свою обязанность согласно Уставу действительно помочь Чаду защититься, кто был готов выполнить это обязательство. К их числу относилось мое правительство. К их числу относилось и правительство Заира. В их число входило правительство Франции. Наша приверженность делу свободы и независимости Чада тверда и осязаема, и мы хотим настоятельно призвать агрессора и всех тех, кто поощряет эту агрессию, особо учесть: эта приверженность делу свободы и независимости Чада сохраняется.

44. Мы полагаем, что есть и другие победители в этом процессе, каким бы бесплодным ни казался его исход на сегодняшний день. И Чад, безусловно, — один из них. Его позиция на протяжении всего периода была преисполнена мужества и достоинства. Его представители отреагировали на ложь и бранные речи Ливии с тем холодным презрением, которого эти речи заслуживают. Победителем стал и Заир, когда он незамедлительно и энергично отреагировал на просьбу Чада о помощи и, действуя совместно с представителем Того, приступил к поискам подлинного консенсуса в рамках группы неприсоединившихся стран в Совете. Тот факт, что эти усилия оказались тщетными и что они вообще не имели шансов на успех ввиду преобладавшего в Совете цинизма и преднамеренного манипулирования ходом консультаций, никоим образом не дискредитирует ни Заир, ни Того.

45. Мы считаем, что в ходе рассмотрения Советом жалобы Чада был подан еще один четкий и важный сигнал: практически единодушное осуждение ливийской агрессии африканскими соседями Чада и то, что они мужественно выступили в поддержку правительства Чада, правительства президента Хиссена Хабре. Это было внушительное проявление приверженности принципам, которые должны побуждать Организацию Объединенных Наций принимать эффективные меры, и трезвого реализма, который подсказывает, что не давать отпор агрессии — означает попросту подстрекать к новым, все более вопиющим актам агрессии, к более серьезным, более реальным угрозам международному миру и безопасности.

46. Если вообще когда-либо был документально подтвержденный пример ничем не спровоцированной агрессии, то речь идет именно о ней. Мы не можем представить себе такого положения, при котором агрессор был бы более явно определен. Точно так же невозможно представить себе более обоснованного призыва, нежели тот, который был обращен к нам в августе Чадам [2462-е заседание].

47. По тем же причинам наша реакция должна была быть однозначной и незамедлительной. 4 августа мы должны были быть готовы проголосовать по проекту резолюции, который предусматривал

бы осуждение агрессии Ливии и содержал бы требование о прекращении военных действий и незамедлительном выводе ливийских вооруженных сил с территории Чада, что дало бы Чаду возможность урегулировать свои внутренние разногласия, самому решать свою судьбу в качестве свободного и независимого государства, используя добрые услуги ОАЕ или, быть может, самой Организации Объединенных Наций в этом своем стремлении к самоопределению.

48. Мог бы такой проект резолюции дать конкретные результаты? Почти наверняка — нет. Тем не менее подобный проект резолюции соответствовал бы положениям Устава, а кроме того, послужил бы одной исключительно важной цели: выявил бы в глазах мировой общественности всех тех, кто отвергает применение силы как инструмента в международных отношениях, и тех, кто не только потворствует применению силы, но даже поддерживает и поощряет ее применение.

49. Как я уже говорил, отсутствие подобного проекта резолюции отнюдь не способствует тому, чтобы Совет и всемирная Организация могли испытывать удовлетворение. Более того, сейчас речь идет о серьезнейшей опасности, в особенности для таких малых и сравнительно беззащитных государств, как Чад, которые являются фактически, предполагаемыми либо потенциальными жертвами агрессии.

50. В одном исключительно важном вопросе Соединенные Штаты не нуждаются в Организации Объединенных Наций — с точки зрения защиты и обороны. Однако для многих государств мира, и особенно для тех, которые составляют группу неприсоединившихся стран в Совете, обращение в Организацию Объединенных Наций, возможно, является последним существенным средством. Всеобщая приверженность принципам Устава, возможно, является для них единственной гарантией против авантюризма таких, как Каддафи, или против глобального империализма, несовершенным, но тем не менее наилучшим из средств, которые до сих пор сумел создать этот несовершенный мир.

51. Связанный с такой приверженностью авторитет мирового сообщества не является, однако, самодовлеющим. От государств-членов требуется проявление мужества, убежденности, решимости дать отпор агрессии и готовности занять твердую позицию.

52. Поэтому мы вынуждены задать такой вопрос: не помогают ли члены Совета Безопасности вооружать своих же палачей вследствие своей неспособности или нежелания действовать, готовности быть принесенными в жертву и позволить манипулировать собой, действиями, способствующих подрыву эффективности Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом? Нас ужасает тот ответ, который пока что, как представляется, вытекает из этого обсуждения.

53. Г-н ШАХ НАВАЗ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку сегодня последний день августа и поскольку я впервые выступаю на официальном заседании Совета под вашим руководством, я начну с того, что выражу нашу глубокую признательность за ваше умелое руководство работой Совета. Ваши широко известные мудрость и опыт принесли Совету значительную пользу, особенно в ходе обсуждения вопроса о нарушении мира в раздираемом междоусобицами и войной Чаде.

54. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность вашему предшественнику г-ну Лин Цину, руководившему работой Совета в прошлом месяце с большим умением, мудростью и государственным опытом.

55. Ранее в ходе обсуждения [*там же*] мы были глубоко обеспокоены информацией, полученной от заместителя министра иностранных дел и сотрудничества Чада г-на Корума Ахмеда и от представителя этой страны, о невыносимых условиях внутри страны. Мы выслушали их жалобу относительно ливийского военного вмешательства в конфликт. Мы отметили также заявление ливийского представителя, опровергавшего факт такого вмешательства его страны.

56. Мы также приняли к сведению заявления, с которыми выступили в Совете некоторые другие делегации, как в отношении жалобы Чада, так и в отношении отдельной жалобы Ливии [S/15914], обсуждавшейся одновременно. В ходе этих параллельных прений, к сожалению, создалась обстановка конфронтации и враждебности, которая выразилась в резкости заявлений сторон. Если Совет хочет внести полезный вклад в дело решения этих вопросов, ему необходимо сконцентрировать свое внимание на реальном положении вещей, существующем вне полемики и словесных стычек в ходе прений.

57. За более чем 20 лет независимого существования Чаду досталось немного спокойствия и мира. Междоусобицы свирепствовали в этой стране и неоднократно приводили к вмешательству в ее дела различных иностранных государств. В этой трагической ситуации главной жертвой является народ Чада, мечты которого о мире, об избавлении от крайней бедности и восстановлении страны все еще остаются несбыточными.

58. К моменту обращения Чада с жалобой в Совет конфликт внутри страны и акты иностранного вмешательства в ее дела достигли беспрецедентных масштабов. Обстановка, в которой происходят эти события, может быть истолкована по-разному, а обвинения и контробвинения в ходе прений в Совете могут вызвать различную реакцию, но принципы, которые нарушаются и которые необходимо поддержать, остаются священными и нерушимыми.

59. Вмешательство извне в дела Чада при полном отсутствии уважения к его политической незави-

симости и территориальной целостности является центральным вопросом и придает кризису в Чаде международные масштабы. Только народ Чада должен избирать своих лидеров и свою систему правления. Он должен самостоятельно урегулировать свои политические разногласия и определять свою судьбу в условиях мира, без вмешательства или давления извне. Соседи не могут присваивать себе право выбирать победителя по собственному усмотрению, поддерживать его всеми возможными средствами и придавать ему законный характер. Наша твердая позиция против такой тенденции в любой части мира не требует подтверждений.

60. В то же время мы обеспокоены тем, что иностранные державы проявляют активность в отношении этого внутреннего конфликта. Их причастность усугубит положение, осложнит трудности и продлит трагедию народа Чада. Если этот вопрос будет втянут в водоворот конфронтации Восток — Запад, он станет неразрешимым.

61. Поскольку я затронул вопрос о жалобе Ливии, которая касается положения в североафриканском регионе, я считаю себя обязанным изложить некоторые наши соображения. Совершенно ясно, что факторы, лежащие в основе нынешнего кризиса в регионе, частью которого является Ливия, очень разнообразны и сложны.

62. Мы хорошо понимаем, что подразумевается в жалобе Ливии и каковы аспекты дестабилизации, которую вызывает данный фактор. Мы искренне надеемся, что эти опасения окажутся необоснованными и что все страны региона, включая Ливию, смогут по-прежнему жить в мире и безопасности и будут постоянно иметь возможность направлять свою энергию на решение первоочередной задачи национального переустройства.

63. В то же время мы не можем не выразить сожаления по поводу существования или создания условий, при которых возникает угроза малой стране или нарушается ее суверенитет и эта малая страна, неспособная защитить себя собственными силами, вынуждена прибегать к мерам, которые в еще большей степени могут ограничить ее суверенитет и независимость, хотя ее право поступать так не подлежит обсуждению.

64. Широкие интересы великих держав, которые зачастую приводят к распространению их власти на страны и регионы, находящиеся далеко за пределами их границ, представляют собой реальность международной жизни, которую нельзя ликвидировать лишь простым повторением принципов невмешательства и отказа от вторжения. Малые страны могут воспрепятствовать интервенции, прежде всего приведя в порядок свои дела и осуществляя свои отношения друг с другом в соответствии с провозглашаемыми ими принципами. Именно внутренние раздоры и конфликты между самими малыми странами, а также неуважение со стороны больших стран к суверенитету и неза-

висимости малых соседей слишком часто приводили к вмешательству извне.

65. Таково наше понимание положения в Чаде и в Северной Африке, а также взаимодействия в нем региональных и внерегиональных факторов. К сожалению, Совет, несмотря на прилагаемые усилия, не пришел к решению, которое бы полностью соответствовало обстоятельствам вмешательства и конфликта в Чаде на принципиальной основе и в то же время пользовалось поддержкой всех членов Совета.

66. По нашему мнению, соответствующая реакция Совета должна включать в себя следующие элементы: во-первых, подтверждение уважения политической независимости, суверенитета, территориальной целостности и единства Чада, а также соблюдение принципов неприменения силы, отказа от интервенции и вмешательства во внутренние дела государств; во-вторых, прекращение какой бы то ни было иностранной интервенции, вывод всех иностранных сил и призыв к сторонам в конфликте осуществить разделение сил, что позволит ускорить мирный процесс; и, в-третьих, поощрение и поддержка усилий ОАЕ по достижению мирного решения проблемы, от которой страдает Чад.

67. Когда около месяца назад Чад обратился с жалобой в Совет, положение в стране являлось предметом серьезных споров: каждый выступавший рисовал такую картину, которая отражала его собственную установившуюся позицию и противоречила позиции других. Совет не смог просто выбрать какой-либо один набор фактов в качестве основы для своего подхода к проблеме. Совет не смог также найти выход из создавшегося положения, полагаясь полностью или частично на сообщения о нем средств массовой информации. По нашему мнению, именно тогда Совет должен был направить в Чад миссию по установлению фактов под эгидой Генерального секретаря, уполномоченную представить доклад Совету в конкретно установленный срок. Мы хотели, чтобы тогда же Совет принял решение, включающее в себя в качестве неотъемлемой части три элемента, которые я только что упомянул. Такой шаг позволил бы Совету сыграть эффективную роль в решении этой проблемы.

68. К сожалению, этот момент упущен. Непозволительно затянутые и бесплодные прения как в Совете, так и в других органах заняли столь много времени, что события, потрясающие Чад, приобрели четкие очертания. В новой ситуации Совет пока должен ограничиться содействием ОАЕ, которая уже предприняла определенные важные инициативы, с тем чтобы она могла довести их до логического завершения.

69. Бросая взгляд на суть кризиса в Чаде, мы все больше убеждаемся, что сами африканские государства в прошлом разумно и справедливо реагировали на проблему Чада. К сожалению, соглашение, выработанное ими четыре года назад в Лагосе [S/14378, приложение I] и одобренное

ОАЕ, не было полностью осуществлено. На данном этапе важно не искать виновных, а незамедлительно вернуться на некогда потерянный курс.

70. Ранее в этом же году, когда Чад обратился в Совет с жалобой в отношении сектора Аузу [S/15643], Председатель Совета в заявлении от 6 апреля [S/15688] от имени членов Совета Безопасности обратился к двум странам с призывом полностью использовать механизм, имеющийся в рамках ОАЕ. Можно напомнить, что в июне ОАЕ приняла решение активизировать деятельность Специального комитета по урегулированию спора между Ливией и Чадом под руководством Габона.

71. Мы вновь возлагаем надежды на усилия ОАЕ и на ее способность разрядить напряженное положение в Чаде и воодушевляемся последними инициативами Председателя ОАЕ, которые уже начинают осуществляться. В то же время мы в полной мере сознаем, что с апреля положение в Чаде значительно ухудшилось и вышло далеко за рамки двустороннего спора между Ливией и Чадом или гражданской борьбы за власть между двумя соперниками. Этот очень сложный конфликт приобрел международный размах, что может оказать серьезное воздействие на мир и безопасность во всем регионе. В таких обстоятельствах Совет должен продолжать внимательно следить за положением, которое по-прежнему угрожает региональному и международному миру и безопасности.

72. Если усилия ОАЕ не принесут результатов, Совет должен возобновить рассмотрение положения и принять соответствующие меры по выполнению обязанностей, возложенных на него по Уставу.

73. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Сегодня перед началом заседания Совета я поинтересовался у одного из делегатов: чего мы можем ожидать на данном заседании? Он ответил мне, что, судя по тому, кто записался в список ораторов, мы, несомненно, услышим выражение чувства разочарования и даже отчаяния.

74. Действительно, одна четко ограниченная группа представителей государств произнесла целую «обойму», целую серию выступлений, где выражалось разочарование и отчаяние. Причина этого проста: им не удалось вовлечь Совет в не подобающую Совету деятельность.

75. А ведь, собственно говоря, такой итог их усилий, провал их усилий, был неизбежен. Их линия провалилась потому, что в Совете они пытались защищать и продвигать заведомо несправедливое дело, потому что они хотели извне, да еще с использованием Совета продиктовать свои условия целому континенту, не дать африканцам самим решать свои дела.

76. Линия, которую проводила в Совете Безопасности эта одна группа государств, состояла в их открытом вызове ОАЕ.

77. Я буду говорить конкретно. Во-первых, ОАЕ на протяжении последнего времени неоднократно высказывалась за немедленное прекращение огня в Чаде, за немедленное прекращение кровопролития. Данной группе государств этот призыв Организации африканского единства пришелся не по вкусу. Во-вторых, ОАЕ решительно выступила за прекращение вмешательства извне в дела Чада, причем, как уточняла ОАЕ, как африканского, так и неафриканского вмешательства. В выступлениях той группы государств, о которой я говорил, ни слова не сказано о прекращении вмешательства. Видимо, эта группа государств считает, что она вправе вмешиваться извне во внутренние дела Африки. В-третьих, ОАЕ выступила за национальное примирение различных группировок в Чаде. А данная группа государств выступает, очевидно, за войну в Чаде на истребление, за войну до последнего чадца. В-четвертых, ОАЕ официально просила Совет через его Председателя не предпринимать никаких действий, дать возможность ОАЕ продолжить ее усилия. А данная группа государств отвергает и эту просьбу ОАЕ.

78. Таким образом, в Совете Безопасности при обсуждении данной проблемы четко выявились две линии: одна линия — это Африка для африканцев, это предоставление ОАЕ возможности самой решать эту трудную проблему. Эту линию поддерживал, поддерживает и будет продолжать поддерживать Советский Союз. Другая линия состоит в том, что Африка — это зона сфер влияния. Эту линию поддерживают те, кто хотел бы и впредь решать за африканцев их дела, эту линию поддерживают те, кто хотел бы вернуть Африку к печальным временам Берлинского конгресса. Но подобная линия — это эхо далекого прошлого. Эта линия отвергается, в том числе и большинством членов Совета. Поэтому линия, которую пыталась проводить в Совете одна узкая группа государств, была заведомо обречена на провал, и она провалилась.

79. И последнее: мы слышали здесь из уст одного из делегатов патетические речи на тему о том, что вот уже 28 дней Совет Безопасности не может ничего сделать. Но именно эта делегация в течение не нескольких дней, а многих лет блокирует действия Совета против израильских агрессоров. Именно эта делегация в течение не нескольких дней, а многих лет блокирует в Совете действия против южноафриканских расистов. Поэтому в связи с такими выступлениями, как выступление делегации, о которой я только что говорил, сегодняшний день в Совете Безопасности может быть назван днем крокодиловых слез.

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Конго. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

81. Г-н ГАЙЯМА (Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, государствам — членам Организации Объединенных Наций и осо-

бенно членам Совета уже знаком ваш богатый дипломатический опыт, и именно поэтому большинство предыдущих ораторов с полным основанием поздравляли вас с тем, как эффективно вы руководили работой Совета. Моя делегация не может не присоединиться к ним.

82. Никто, кроме вас, представителя Франции, не смог бы лучше руководить обсуждениями вопроса о положении в Чаде, учитывая ту роль, которую играет ваша страна сейчас и которую она всегда играла в делах, имеющих отношение к Чаду, как до получения им независимости, так и после этого, и моя делегация хотела бы особо упомянуть о роли вашей страны в предоставлении Чаду и его народу возможности для примирения и установления в стране прочного и справедливого мира.

83. С началом новой войны, вновь вспыхнувшей в Чаде вот уже почти два месяца назад, братский народ этой страны, который уже достаточно страдал в последние годы, вновь переживает чудовищную трагедию не по своей вине, как сказал президент моей страны полковник Дени Сассу-Нгессо в своем обращении к африканским коллегам и другим гостям на праздновании двадцатой годовщины конголезской революции, когда он говорил о тревожном положении, сложившемся в этой дружественной стране.

84. Именно поэтому, движимые искренним желанием и братским стремлением внести посильный вклад и облегчить тяжкое бремя, лежащее на плечах братского народа Чада, главы государств Центральной Африки и нынешний Председатель ОАЕ в ответственном и конструктивном духе провели «широкий обмен мнениями о положении, сложившемся в Чаде в последние несколько лет».

85. С согласия членов Совета я хотел бы предложить вниманию присутствующих заявление, принятое в результате этого обмена мнениями, в том виде, в каком оно содержится в приложении к документу S/15936, который мы направили Генеральному секретарю. Принятое в Бразилии заявление о положении в Чаде, как озаглавлен этот документ, явилось следствием глубокой тревоги, вызванной чрезвычайной серьезностью проблемы, и явной угрозы придания этому конфликту международного характера. Поэтому не удивительно, что главы государств ясно указали, что решение этого конфликта должно быть достигнуто не военными, а политическими средствами.

86. Поэтому необходимо было предпринять некоторые действия; в частности — что было наиболее уместным — нынешнего Председателя ОАЕ просили установить контакты со всеми заинтересованными сторонами с целью обеспечения: во-первых, прекращения огня; во-вторых, вывода всех иностранных войск и, в-третьих, принятия всеми странами обязательства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Чада.

87. Чтобы точно отразить нашу позицию в стенографических отчетах, мы хотели бы указать на

два момента: во-первых, одна из стран, принявших участие в этой встрече, а именно Заир, не заняла какой-либо позиции в отношении принципов этого заявления; во-вторых, многие другие делегации, представленные в Браззавиле не на уровне глав государств, внимательно следили за ходом обсуждений и проявили к ним интерес.

88. Для того чтобы должным образом оценить истинное значение заявления, принятого в Браззавиле, моя делегация хотела бы обратить внимание членов Совета на тот факт, что речь прежде всего идет о первой попытке, добровольно принятой в области дипломатии группой политических лидеров самого высокого уровня, с тем чтобы продемонстрировать глубокий интерес Африки к этой проблеме, которую сегодня наш континент более чем когда-либо раньше имеет право и должен решить.

89. Самым надежным способом достижения этой цели по-прежнему является использование мирных средств как одно из основных условий поддержания международного мира и безопасности. Этот мир, по мнению Конго, невозможно обеспечить, прибегая исключительно к насильственным мерам. Это создает опасность превращения земли Чада в кладбище, что будет на пользу лишь иностранным государствам и за что фактически придется расплачиваться сынам Чада.

90. Мы хотим отметить ту большую и подозрительную заботу, которую проявляют в отношении Чада торговцы оружием и другие знатоки всяческих видов агрессии, хотя ни одна из этих стран не проявила ни малейшего признака щедрости в отношении экономического и социального развития этой страны. Это укрепляет нас в понимании истинных мотивов захватнических устремлений в Чаде и за пределами этой страны, во всей Африке.

91. Моя делегация хотела бы предложить членам Совета использовать это как пищу для размышлений и отнестись к браззавильскому заявлению группы стран, которые объединяют прежде всего узы дружбы с Чадом, как к скромному предложению, выдвинутому в качестве альтернативы войне, последствия которой для жизни народа и государства невозможно предсказать.

92. Убежденная сторонница мирного сосуществования, гармонии и взаимопонимания между государствами и группами государств, независимо от их философии или политической, экономической и социальной системы, Народная Республика Конго выступает за взаимное уважение, невмешательство и проведение антиимпериалистической политики. Кроме того, наше знание народа Чада и его проблем является не простой теорией, а осязаемой реальностью, нашим повседневным опытом благодаря нашим историческим и гуманитарным связям во всех областях; Народная Республика Конго всегда считала за честь быть опорой мира и гармонии в отношении Чада, а также других соседних государств Центральной Африки, с участием которых возможно достижение мира и согласия.

93. Это последовательное проведение политики добрососедства, эту постоянную заботу президента Сассу-Нгессо и правительства Конго нельзя считать проявлением какого-либо временного интереса или каким-либо преходящим фактором. Именно поэтому моя страна всегда пыталась сохранить за собой способность действовать в качестве миротворца, вместо того чтобы оказывать поддержку интервенционистским маневрам, которые в конечном счете ставят под угрозу независимость Африки и играют на руку худшим врагам ее свободы.

94. Поэтому очевидно, что моя страна, вопреки всякому злословию, надеется на окончательное урегулирование проблемы Чада путем примирения всех чадцев без какого-либо иностранного вмешательства.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его выступить с заявлением.

96. Г-н БУРВИН (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы начать свое выступление, обратив внимание Совета на некоторые факты и свидетельства.

97. Кое-кто из членов Совета все еще упорствует в искажении фактического положения, сложившегося в Чаде. Эти члены Совета пытаются использовать Совет в качестве средства пропаганды против Ливии. Я имею в виду заявления, с которыми выступили представители Соединенного Королевства, Нидерландов и Соединенных Штатов.

98. Для того чтобы изложить эти факты в их истинном свете, делегация моей страны хотела бы вновь подчеркнуть, что в Чаде идет гражданская война — неминуемое следствие продолжительной истории навязанного Африканскому континенту колониализма, пережитки которого дают о себе знать во многих африканских странах.

99. Эта гражданская война в Чаде разразилась в силу идеологических, религиозных, племенных и этнических причин и поощряется империалистическими странами. Положение осложнилось в результате того, что начался мятеж в одном из 11 чадских подразделений, то есть в армии Севера под командованием Хиссена Хабре, которую поддерживают и защищают французские, заирские и американские силы, а также наемники.

100. Мы убеждены, что попытки превратить внутреннюю борьбу в Чаде в конфликт между Ливией и Чадом — не что иное, как тщетные усилия использовать этот Совет как форум для ведения пропаганды против Джамахирии. Инициаторами этих попыток выступают Соединенные Штаты Америки, чья администрация является врагом ливийского народа в частности и всех африканских и арабских народов в целом.

101. Соединенные Штаты Америки и Франция пытаются придать законность их марионетке в

Чаде Хиссену Хабре в целях защиты своих интересов. Этого не могут допустить моя страна и, как я полагаю, большинство членов Совета.

102. Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия подтверждает свою неизменную позицию, которая основывается на том, что присутствие империалистических сил в африканской стране представляет собой прямую угрозу для Ливии и ее соседей. Было бы лучше, если бы Совет призвал эти силы уйти оттуда и позволить народу Чада решать свои проблемы самостоятельно или с помощью инициатив ОАЕ.

103. Представитель Соединенных Штатов допустил множество искажений фактов, касающихся Ливии. Я хотел лишь сказать о том, что сейчас его администрация прибегает к демонстрации силы в различных частях мира и угрожает народам Латинской Америки, Юго-Восточной Азии и Ближнего Востока, а также народам Африки.

104. Обращая внимание Совета на свою позицию, он забыл упомянуть, что сами Соединенные Штаты более тридцати раз использовали право вето вопреки интересам народов. Недавно они оказались единственной страной, которая поддерживала противозаконные действия, экспансию и применение силы при приобретении территории, а также кровавую расправу над палестинским народом, использовав свое право вето при голосовании по проекту резолюции по этому вопросу.

105. Неудивительно, что руководители устаревшего империализма поспешили выступить против страны, стремящейся освободиться от разного рода давления. Неудивительно, что они хотели бы насадить своих марионеток — об этом уже упоминал представитель Соединенных Штатов. В настоящее время они пытаются защитить свою марионетку Хабре против воли народа Чада.

106. Соединенные Штаты Америки и другие империалистические страны нисколько не заботятся об интересах Чада, интересах других народов Африки, интересах палестинского и арабского народов. Президент Соединенных Штатов сказал, что Чад входит в сферу интересов Франции. Это означает, что мир разделен на сферы влияния.

107. Представитель американской администрации сказал правду, заявив, что его страна не нуждается в Организации Объединенных Наций. Действительно, американская администрация вместе с сионистскими организациями пытается положить конец этой Организации и таким образом освободиться от какого бы то ни было контроля над демонстрацией своей силы и использованием всех своих возможностей в целях удержания мира в тисках американских монополий.

108. Некоторые представители ссылались на принципы и говорили, что их следует придерживаться. Однако мы считаем, что существует многосторонняя политика. Мы никогда не слышали, чтобы сторонники колониализма упоминали что-либо подобное, когда Совет обсуждал вопросы

о вмешательстве, угрозах и враждебных актах американской администрации против Ливийской Арабской Джамахирии или Никарагуа. Мы хотели бы надеяться на то, что те, кто заботится о мире и принципах, будут также говорить о демонстрации силы и об угрозе применения и применении ее против арабского народа, который стремится жить в мире и осуществлять политику неприсоединения, откровенно выразят свое мнение о несправедливой и неэтичной политике американской администрации в отношении африканских народов, палестинского народа, арабских народов и народов Центральной Америки.

109. Ливийская Арабская Джамахирия желает мира и процветания народу Чада, поскольку положение в Чаде должно сказаться на соседних странах. Любое обострение положения в Чаде или любом районе в соседних странах, в частности в Ливии, прямо или косвенно отразится на их безопасности, поскольку все происходящее там должно сказаться на Джамахирии. Поэтому мы надеемся, что народ Чада сможет добиться национального примирения и создать правительство, либо поддержать или сохранить правительство Национального единства, которое было создано посредством заключения Лагосского соглашения [S/14378, приложение I], а не путем применения силы, и которое приветствовала ОАЕ. Это правительство пользуется поддержкой большинства народа Чада. Мы надеемся, что наши братья в Чаде смогут сохранить свою страну и избавиться от присутствия в ней французских и заирских войск. Джамахирия готова сотрудничать с братскими африканскими странами и со своими вовлеченными в спор братьями в Чаде, если они того пожелают. Она готова внести свой вклад в любые инициативы, как она это делала в прошлом, с тем чтобы положить конец гражданской войне и достичь национального примирения.

110. Джамахирия поддерживает инициативы, предпринятые ОАЕ, и считает, что надлежащее решение заключается в том, чтобы предоставить урегулирование всех этих вопросов этой организации, Председатель которой проводит консультации по данному вопросу. Уже опубликовано несколько заявлений, и во всех этих заявлениях содержится призыв к прекращению трагедии в Чаде и к национальному примирению.

111. Джамахирия отвергает использование Соединенными Штатами и другими империалистическими странами положения в Чаде в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела Джамахирии или других соседних стран в рамках подготовки кампании против ливийского народа.

112. И наконец, я считаю, что надлежащим решением было бы возвращение к Лагосскому соглашению, поддержка национального правительства и предоставление чадскому народу возможности самостоятельно принимать решения.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Как Председатель Совета я хотел бы обратить внимание на только что сделанное заявление

представителя Ливийской Арабской Джамахирии. Он вновь попытался принизить престиж Совета. Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы рассмотреть жалобу законного правительства Чада, правительства, которое Совет признал законным в заявлении от 6 апреля, о чем нет необходимости напоминать [S/15688]. Оно также было признано большинством членов ОАЕ и самой ОАЕ.

114. Следующий оратор — г-н Кором Ахмед, заместитель министра иностранных дел и сотрудничества Чада, которому я предоставляю слово.

115. Г-н КОРОМ АХМЕД (Чад) (*говорит по-французски*): Я не буду уподобляться представителю Каддафи и не стану отвечать на его безумные выпады. Я предпочитаю сохранить эту дискуссию на надлежащем уровне и буду говорить об интересующем нас вопросе, который имеет столь большое значение для Чада.

116. С чувством горечи и подлинного глубокого разочарования в действиях Совета и Организации Объединенных Наций я от имени моей делегации вновь выступаю в этом форуме.

117. Прежде всего позвольте мне выразить нашу самую сердечную признательность и благодарность всем членам Совета и всем представителям дружественных стран — членам этой Организации за то, что они в ходе дискуссии по обсуждаемому в Совете вопросу взяли слово и высказались в поддержку справедливого дела Чада.

118. Предложенный для принятия в Совете текст носит чисто процедурный характер и, по нашему мнению, представляет собой минимум того, чего мы вправе были бы ожидать от этого органа. Следует напомнить о том, что на протяжении всей дискуссии по вопросу, обсуждаемому Советом, наша делегация привела абсолютно убедительные доказательства прямой агрессии Ливии против Чада и его многострадального народа. Надо также напомнить о том, что в ходе всего этого обсуждения, которое очень остро воспринимается нашей делегацией, мы привели в Совете реальные факты и неопровержимые доказательства этой варварской агрессии и осудили действия неоимпериализма, который сейчас выявляется в Африке. Мы доказали факт проведения политики аннексии и интервенции Ливией — Ливией полковника Каддафи, что создает угрозу не только для мира, стабильности и безопасности такой небольшой миролюбивой страны, как Чад, но и для большинства стран этого региона.

119. Для достижения своих целей и осуществления своих подлых и дьявольских планов Ливия полковника Каддафи с благословения, при поддержке и поощрении постоянного члена Совета — Советского Союза — создала военный арсенал необычайных размеров, для того чтобы сегодня силой оккупировать северную половину нашей страны, как в прошлом она оккупировала Аузу, в нарушение принципов международного права и всех принципов Хартии Организации африкан-

ского единства и Устава Организации Объединенных Наций. Ливия вновь использует самое современное оружие против страны, которой больше нужен хлеб, чем порох. Я повторяю, что это оружие главным образом советского производства и полковник Каддафи пустил против ни в чем не повинного, безоружного гражданского населения свою орду — Исламский легион. Совету было представлено достаточно доказательств этой варварской политики.

120. Именно в этом контексте делегация Чада, стремясь сохранить дух и принципы Движения неприсоединения, членами которого являются Чад и Ливия, представила проект резолюции по касающейся ее проблеме группе из восьми стран нашего Движения. Следует напомнить, что для того, чтобы эта группа смогла выработать на основе консенсуса текст, демонстрирующий солидарность и единство Движения неприсоединения, делегация Чада пошла на огромные уступки. Несмотря на готовность нашей делегации, при отсутствии со стороны Ливии политической воли, которую постоянно проявляет группа неприсоединившихся стран, эта группа, к сожалению, и опять-таки к нашему глубокому разочарованию, не смогла выработать компромиссный текст, как того требуют соответствующие принципы нашего Движения.

121. Откровенно говоря, мы не ожидали таких заслуживающих сожаления результатов, поскольку малые страны, к которым принадлежит Чад, всегда глубоко верили в принципы Движения неприсоединения и в принципы, содержащиеся в Хартии Организации африканского единства и в Уставе Организации Объединенных Наций.

122. Мы считаем, что страна, подвергшаяся агрессии, как в данном случае Чад, имеет право обратиться в Совет, основная функция которого заключается в поддержании мира и безопасности в мире, и все члены Совета, и в частности неприсоединившиеся страны, должны играть очень важную роль в этой области, когда дело касается конфликта между двумя членами Движения неприсоединения.

123. Без сомнения, речь идет о серьезном уклонении от ответственности со стороны неприсоединившихся стран — членов Совета. Это опасный и серьезный прецедент для будущего не только Движения неприсоединения, принципы и идеалы которого эта группа, как предполагается, должна защищать в рамках Организации Объединенных Наций, но и для Совета, основная задача которого, мы напоминаем, заключается в поддержании международного мира и безопасности.

124. Некоторые государства — члены Совета, и в частности те, которые являются членами Движения неприсоединения, хотели бы, чтобы этот серьезный вопрос был без дальнейшего рассмотрения просто передан ОАЕ. Мы согласны с такой процедурой в принципе, однако эта группа действовала от имени ливийского агрессора. Мы хотели

бы напомнить, что спор между Чадом и Ливией был представлен ОАЕ Чадом в ходе четырнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств, состоявшейся в Либревиле в 1977 году. Однако, как всегда, Ливия, которая, по-видимому, задает тон в ОАЕ, с тех пор фактически блокировала деятельность Специального комитета, учрежденного на этой сессии²; итак, я утверждаю, что Ливия фактически блокировала Специальный комитет по вопросу о споре Чада и Ливии. Вот почему под угрозой оккупации части нашей территории и усиления ливийской агрессии Чад обратился в Совет с просьбой убедить Ливию полковника Каддафи прислушаться к голосу разума и принять подходящий текст.

125. В проекте резолюции, представленном нашей делегацией группе Движения неприсоединения, и в тексте чисто процедурного характера, представленном Председателем Совета, ясно подчеркивается важная роль, которую должна играть ОАЕ в поисках мирного решения этой сложной проблемы. Поэтому трудно понять, почему некоторые члены Совета настаивают на необходимости попросту передать этот вопрос ОАЕ, отвечая таким образом на требование Ливии, страны-агрессора, которую, по логике, Совет должен без колебаний осудить.

126. Неужели нам следует считать, что сила берет верх над законностью и что сильный всегда прав? Иначе чем объяснить тот факт, что Чад — небольшая и бедная страна, не имеющая иных силовых средств, кроме силы ее справедливого дела, — не может одержать верх над богатой и заносчивой Ливией, грубая агрессия которой была так явно доказана? Или мы имеем здесь дело с требованиями небольшой группы развивающихся стран, которые полагают, что неприсоединившиеся страны должны быть естественными союзниками Советского Союза, и с самого начала рассматривают эту агрессивную войну, которую Ливия ведет против моей страны, в контексте конфликта Восток — Запад? Если это так, то я хотел бы напомнить, что мы стоим на пороге новой эры, таящей в себе неведомые прежде опасности. Я хотел бы также напомнить членам Движения неприсоединения, что министры иностранных дел и главы делегаций неприсоединившихся стран, которые принимали участие в тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе совещания, состоявшегося в Нью-Йорке 4—9 октября 1982 года, обратились с призывом ко всем членам Движения неприсоединения не вмешиваться во внутренние дела Чада [S/15454, приложение, пункт 33].

127. Сейчас, когда я выступаю в этом форуме, Ливия Каддафи продолжает укреплять свой военный потенциал: десятки советских боевых самолетов и советское оборудование размещены на территории Чада, более 6 тыс. ливийцев находятся на севере Чада. Положение является крайне серьезным. Следовательно, несмотря на то, что Совет в настоящий момент парализован, мы по-прежнему считаем, что он обязан принять необхо-

димые меры, чтобы восстановить мир в Чаде и, таким образом, во всем регионе. Поэтому для нашей делегации эти прения остаются открытыми, и Чад резервирует за собой право в любой момент вновь обратиться в Совет.

128. В заключение, г-н Председатель, я хотел бы выразить вам и председателю группы неприсоединившихся стран, представителю Того, самую искреннюю благодарность за очень похвальные настойчивые усилия, которые вы оба прилагали для выработки компромиссного текста, принимая во внимание серьезное положение в Чаде. К сожалению, все эти усилия не увенчались успехом. Тем не менее мы считаем, что они помогли выявить позиции всех сторон в отношении этой сложной проблемы, с которой сталкивается моя страна, и мы считаем, что этот прецедент послужит уроком для всех небольших стран, которые подвергаются риску будущей агрессии со стороны мощных и заносчивых стран, таких, как Ливия.

129. В заключение я хотел бы сделать краткое замечание по поводу последнего заявления представителя Конго. В Декларации, принятой в Браззавиле, говорится о невмешательстве соседних с Чадом государств в его дела. Я удивлен тем, что представитель Конго в своем выступлении не упомянул этот пункт. Я надеюсь, что в заявление, которое он только что сделал, будет внесена поправка, с тем чтобы Совет мог это отметить.

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я хотел бы выступить в качестве представителя Франции.

131. Я не буду возвращаться к существу спора, а именно к положению, которое заставило правительство Чада обратиться в этот Совет с жалобой на вторжение Ливии. Сложившееся положение известно всем, и позиция Франции, как я объяснил в своем выступлении 12 августа [2465-е заседание], была наиболее полно и предельно ясно изложена президентом Французской Республики 26 августа.

132. На данном этапе наших прений и с учетом консультаций, которые я провел в последние дни, я просто хотел бы напомнить о том, какова позиция моей страны в отношении роли ОАЕ и Организации Объединенных Наций в этом вопросе.

133. Франция придает огромное значение роли региональных организаций. В частности, она оказывает постоянную поддержку ОАЕ, которую Франция рассматривает как незаменимую структуру для урегулирования конфликтов в Африке. Это прежде всего относится к конфликту в Чаде, и французское правительство решительно поддерживает усилия, предпринимаемые ОАЕ. Более того, сегодня миссия ОАЕ находится в Париже, где ее принимают на самом высоком уровне. Таким образом, учитывая инициативу этой региональной организации, мы в данном случае согласны с тем, что Совет, ни в коем случае не отказываясь

выполнить свои обязанности в данном вопросе,
не должен сегодня определять свою позицию.

Примечания

Заседание закрывается в 13 час. 45 мин.

- ¹ A/38/312, приложение, резолюция AHG/Res.106(XIX).
² A/32/310, приложение II, решение AHG/Dec.108(XIV).

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
